

Espediente Zk: 2024/039

**BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA,
DONOSTIAKO UDALERRIKO KAFE-
KAPSULETARAKO EDUKIONTZIEN
HORNIDURA**

1. OBJETUA

Agiri honetan oinarrituta egiten den kontratuaren xedea izango da 115 edukiontzi hornitzea kafe-kapsulak gaika biltzeko, ondoren Donostiako udalerrian instalatzeko.

Baldintza Teknikoen Agiri (BTA) honetan kontratua arautuko duten oinarri teknikoak ezartzen dira.

2. HORNIDURAREN IRISMENA ETA EDUKIA

Edukiontzien hornidura, ondoren zehazten diren unitate-motaren eta -kopuruaren arabera:

- 115 edukiontzi kafe-kapsulak gaika biltzeko.
- Edukiontziek bete beharreko funtzioarekin bat datozen ezaugarri tekniko batzuk bete beharko dituzte, agiri honetan ezarritakoaren arabera.

**3. HORNITU BEHARREKO EDUKIONTZIEN
EZAUGARRI TEKNIKOAK**

- Kanpoko karkasa batez osatutako edukiontzia, barruan estalkirik gabeko 120 litroko edukiera duen atzeko kargako bi gurpileko edukiontzi bat sartzeko adinakoa (120 litroko edukiontzia ez da kontratu honen horniduraren parte).
- Karkasaren neurriak ($\pm 10\%$): 60cm (zabalera) x 67cm (hondoa) x 110cm (altuera).
- Kafe-kapsulak biltzeko sistema: eskuzkoa
- Kanpoko karkasaren fabrikazioa:

**PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TECNICAS
PARA EL SUMINISTRO DE CONTENEDORES
PARA CAPSULAS DE CAFÉ PARA EL
TERMINO MUNICIPAL DE DONOSTIA / SAN
SEBASTIÁN.**

1. OBJETO

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto el suministro de 115 contenedores para la recogida selectiva de cápsulas de café, para su posterior instalación en el término municipal de Donostia/San Sebastián.

En el presente Pliego de Prescripciones Técnicas (PPT) se establecen las bases técnicas que regirán el contrato.

**2. ALCANCE Y CONTENIDO DEL
SUMINISTRO**

Suministro de contenedores, de acuerdo con el tipo y número de unidades que se especifican a continuación:

- 115 contenedores para la recogida selectiva de cápsulas de café.
- Los contenedores deberán cumplir una serie de características técnicas acordes con la función que van a realizar, de acuerdo con lo establecido en este Pliego.

**3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LOS
CONTENEDORES A SUMINISTRAR**

- Contenedor compuesto por una carcasa exterior, de dimensiones suficientes para que en su interior pueda introducirse un contenedor de dos ruedas de carga trasera de 120 litros de capacidad sin tapa (el contenedor de 120 litros no forma parte del suministro de este contrato).
- Dimensiones de la carcasa ($\pm 10\%$): 60cm (ancho) x 67cm (fondo) x 110cm (alto).
- Sistema de recogida de las cápsulas de café: manual
- Fabricación de la carcasa exterior:

- Kanpoko 4 panel eta goiko kupula edo tapa bat izango ditu.

- Panelak fabrikatuta egon daitezke:

Edukiontziaaren propietateei eta sendotasunari eusteko adinako lodierako korrosioaren aurka babestutako altzairuzko xaflarekin edo material birziklatuarekin fabrikatu ahal izango dira, eta gutxienez 1,5 mm-ko lodiera duten altzairuzko xaflarekin indartu ahal izango dira, karkasari sendotasun handiagoa emateko.

- Karkasak ez du oinarririk izango, 120 litroko edukiontzia erretiratzea eta barruko garbiketa errazteko, edo zorura torlojututa egongo da, kontrako bi posiziotan.
- Goiko kupula edo estalkia altzairu galvanizatuzko txapaz eginda egongo da, edo gutxienez 1,5 mm-ko lodierako korrosioaren aurkako elementuekin tratatuta.
- Estalkiak karga metalikoko aho bat izango du, barrurantz irekitzen dena, kulunkaria eta erraz irekitzen dena. Kolpearen aurkako indargarri bat izango du, estalki baskulantea itzultzean zarata murrizteko.
- Edukiontziko karga-ahoaren diseinuak ez du utziko kafe-kapsulak erortzen karkasa barruan jarritako 120 litroko edukiontzitik kanpo.
- Ahoa diseinatzeak eragotzi egingo du barruko edukiontzira euri-ura sartzea.
- Karga-ahoaren tamaina 20 x 20 cm izango da ($\pm 20\%$).
- Kafe-kapsulen sarrera azkarra, segurua eta garbia izango da. Karga-ahoa irisgarria izango da, erabiltzeko eroso, esku batekin erabili ahal izango da eta kolpeak edo harrapaketak saihestu beharko ditu.
- Erabiltzaileen eta bilketako langileen eskura dauden kanpoko karkasaren ertzak biribilduta edo babestuta egongo dira.
- Elementu metaliko guztiak, salbuespenik gabe, errematxeak, kakoak, torlojuak eta

- Deberá constar de 4 paneles exteriores y una cúpula o tapa superior.

- Los paneles podrán estar fabricados:

En su totalidad con chapa de acero protegida contra la corrosión, de espesor suficiente para mantener las propiedades y robustez del contenedor; o, podrán ser fabricados con material reciclado y reforzados con perfiles de chapa de acero, de espesor mínimo 1,5 mm, para aportar mayor robustez a la carcasa.

- La carcasa no tendrá base, para facilitar la retirada del contenedor de 120 litros y la limpieza interior, o estará atornillada al suelo en dos posiciones opuestas.
- La cúpula o tapa superior estará fabricada en chapa de acero galvanizado o tratado con elementos contra la corrosión de al menos 1,5 mm de espesor.
- La tapa contará con una boca de carga metálica que se abre hacia el interior, basculante y de fácil apertura. Dispondrá de un refuerzo anti-golpe para reducir el ruido al retornar la tapa basculante.
- El diseño de la boca de carga del contenedor será tal que no permita caídas de capsulas de café fuera del contenedor de 120 litros instalado dentro de la carcasa.
- El diseño de la boca impedirá cualquier entrada de agua de lluvia al contenedor interior.
- El tamaño de la boca de carga será de 20 x 20 cm ($\pm 20\%$)
- La introducción de las capsulas de café será rápida, segura y limpia. La boca de carga será accesible, cómoda de utilizar, podrá ser usada con una mano y deberá evitar posibles golpes o atrapamientos.
- Las aristas de la carcasa exterior que se encuentren al alcance de los usuarios y personal de recogida estarán redondeadas o protegidas.
- Todos los elementos metálicos sin



abar barne, behar bezala tratatuko dira korrosioaren aurka, galbanizatuz, estaldura bidez babestuz, edo altzairu herdoilgaitzezkoak izango dira.

- Karkasak 120 litroko edukiontzira sartzeko atea izango du barruan, bilketako langileek eskuz erraz ateratzea eta beste edukiontzi huts batekin ordezkatzeko ahalbidetu dezan.
- Atea sendoa izango da, eta heldulekua eta sarraila izango ditu, baimenik gabeko langileak barrura nahi gabe sar ez daitezkeen. Bisagrak ere sendoak izango dira.
- Kaltetu daitezkeen elementuak erraz mantendu, konpondu edo ordeztu ahal izateko moduan osatuta egongo da.
- 7 urteko Oracal biniloaren gainean kuatrikromian inprimatutako itsasgarri batekin hornituko da, 20 x 20 cm ($\pm 20\%$), karga-ahoa. Udalak definitutako logotipoa eta informazioa izan beharko ditu. Udalak kontratua sinatzen den egunean emango dio.
- Karkasa guztiek identifikazio-zenbaki korrelatibo itsasgarri bat izango dute, Oracal mozketako biniloan, 7 urte, kolore zuriz. 10 cm-ko zenbakiaren altuera.
- Karkasaren akabera: karkasa metaliko bat aukeratzen bada, aire zabalean erresistentea den eta egonkortua den pintura bereziarekin margotuta egon beharko du, izpi ultramoreen eraginaren aurrean kolorazioaren intentsitateari eusteko. Gutxienez 80 mikra izango da. Karkasak margotu aurretik, presio altuko garbiketa mekanikoa, koipegabetzea eta fosfatatzea, urberitzea, pasibatzea, labea lehortzea, inprimatzea, hauts elektrostatikoko pintura aplikatzea eta tenperatura altuko polimerizatzea egin beharko dira gutxienez. Karkasa pintatzea ez da beharrezkoa izango material birziklatuz egindako panelak aukeratzen direnean, baldin eta bermatzen bada

excepción, inclusive los remaches, ganchos, tornillería, etc., estarán tratados convenientemente contra la corrosión mediante galvanizado, protección por recubrimiento o serán de acero inoxidable.

- La carcasa dispondrá de una puerta de acceso al contenedor de 120 litros interior, que permita al personal de recogida retirarlo fácilmente de forma manual para ser reemplazado por otro contenedor vacío.
- La puerta será robusta y dispondrá de asa y de un cierre para evitar el acceso indeseado de personal no autorizado a su interior. Las bisagras serán asimismo robustas.
- Estará conformada de manera que permita fácilmente el mantenimiento, reparación o sustitución de elementos que puedan ser dañados.
- Se suministrará con un adhesivo impreso en cuatricromía sobre vinilo Oracal 7 años, medidas 20 x 20 cm ($\pm 20\%$), situado en la boca de carga, que deberá incluir el logotipo e información definida por el Ayuntamiento (se entregará el día que se formalice el contrato).
- Todas las carcasas dispondrán de un número correlativo identificativo adhesivo en vinilo de corte Oracal 7 años color blanco. Altura del número 10 cm.
- Acabado de la carcasa: en el caso de que se opte por una carcasa totalmente metálica, ésta deberá estar pintada con pintura especial resistente a la intemperie y estabilizada para mantener la intensidad de coloración frente a la acción de los rayos ultravioletas. El espesor mínimo será de 80 micras. Previo a su pintado las carcasas se someterán como mínimo a una limpieza mecánica a alta presión, desengrasado y fosfatado, aclarado, pasivado, secado al horno, imprimación, aplicación de pintura en polvo electrostática y polimerizado a alta temperatura. El pintado de la carcasa no será

akabera aire zabalean erresistentea dela
eta egonkorra izpi ultramoreen aurrean.

necesario cuando se opte por
paneles fabricados con material
reciclado, siempre y cuando se
garantice que el acabado es
resistente a la intemperie y estable
ante los rayos ultravioleta.

4. BERME-EPEA, ARRETA TEKNIKOKO ZERBITZUA ETA MANTENTZE-LANAK

Erabateko bermea: gutxienez hiru urte. Harrera edukiontzien funtzionamendu orokorreko proben ostean egingo da. Emaiza ona bada, kontratuaren arduradunak hornidura hartutzat joko du (harrera-aktaren bidez), eta orduan hasiko da berme-epea. Bestela, 7 egun natural izango ditu antzemandako akatsak konpontzeko. Bermeak piezak eta eskulana barne hartu beharko ditu, eta langile espezializatuak edukiontziak dauden lekura eraman beharko dira, edo, bestela, edukiontziak konponketa-lekura eraman beharko dira, haien tamainaren arabera, betiere fabrikazio gabeziari egotz dakiokeenean. Esleipendunak ordainduko ditu sortutako gastu guztiak.

Esleipendunak konpromisoa hartuko du, kontratu osoa jasotzen duenetik gutxienez 10 urtez, erosi beharreko edukiontzien ordezkotzat piezen hornidura bermatzeko, eta ordezkotzat eskatu eta gehienez ere 4 astera entregatzeko.

Berme-epean hornitutako ondasunetan akatsak edo akatsak daudela egiaztatzen bada, Udalak eskubidea izango du esleipendunari erreklamatzeko egokiak ez diren ondasunak birjar ditzala eta astebete baino gutxiagoko epean konpondu ditzala.

4. PLAZO DE GARANTÍA, SERVICIO DE ATENCIÓN TÉCNICA Y MANTENIMIENTO

Garantía total: mínima de tres años. La recepción tendrá lugar tras las pruebas de funcionamiento general de los contenedores. Si el resultado es satisfactorio, el responsable del contrato dará por recibido el suministro (mediante el acta de recepción), comenzando entonces el plazo de garantía. En caso contrario dispondrá de 7 días naturales para solventar los defectos detectados. La garantía deberá incluir piezas y mano de obra, con desplazamiento de personal especializado al lugar donde se encuentren los contenedores, o bien traslado de los mismos al lugar de reparación en función de su magnitud, siempre y cuando fuese imputable a defecto de fabricación. Será de parte de la adjudicataria todos los gastos ocasionados.

La adjudicataria se comprometerá a garantizar durante al menos 10 años a partir de la recepción de la totalidad del contrato, el suministro de piezas de repuesto de los contenedores objeto de compra y a entregarlos en un tiempo no superior a 4 semanas después de realizada la petición del repuesto.

Si durante el plazo de garantía se acreditase la existencia de vicios o defectos en los bienes suministrados, el Ayuntamiento tendrá derecho a reclamar a la adjudicataria la reposición de los que resulten inadecuados y la reparación de los mismos en un plazo inferior a una semana.

Donostia, sinaduraren egunean
Hiri Zerbitzuen Teknikaria